



NOTICE OF APPROVAL

AVIS D'APPROBATION

Issued by statutory authority of the Minister of Industry (styled Innovation, Science and Economic Development) for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de l'industrie (dénommé Innovation, Sciences et Développement économique) pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s) :

TYPE OF DEVICE

TYPE D'APPAREIL

Dispenser

Distributeur

APPLICANT

REQUÉRANT

Gilbarco Inc.
7300 West Friendly Avenue
Greensboro, North Carolina, 27420-2087
USA

MANUFACTURER

FABRICANT

Gilbarco Inc.
7300 West Friendly Avenue
Greensboro, North Carolina, 27420-2087
USA

MODEL(S) | MODÈLE(S)

RATING | CLASSEMENT

Série Encore 300 Series
Série Encore 500 Series
Série Encore 500S Series
Série Encore 550S Series
Série Encore 700S Series
Série Encore 800 Series
Série Encore 900 Series

See Section 3 – Table 1 for
flow ratings and models |

Voir Partie 3 - Tableau 1 pour
les classements des débits et les modèles

SECTION 1 (including cover page) - Model identification and summary of the device's main metrological characteristics

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

SECTION 2 - Summary description

The Encore series electronic computing dispensers, in blending and non-blending applications, are for retail and wholesale trade of gasoline, diesel and biodiesel in self-serve or attendant-served installations.

SECTION 3 - Device and components descriptions

If an "---" appears in the table columns, it means that the function or the element is absent or that it is not applicable.

SECTION 3 - TABLE 1 – Type, usage and operating conditions

Models: Modèles :	Encore 300, 500, 500S, 550S, 700S, 800 and et 900	
Dispensing mode: Modes de distribution : ① Attendant-served Servi par un/une pompiste ② Self-served En libre-service ③ Cardlock Carte-accès ④ Satellite	① ② ③ ④	
Pump type: type de pompe ① Pump supplied Pompe interne ② External pump Pompe externe	① ②	
	Optional Blackmer or Bennett pumping units, 3/4 HP or 1 HP The self-contained dispensers includes one strainer / pump / air separator assembly with vented sump per inlet.	Pompes facultatives Blackmer ou Bennett, 3/4 cv ou 1 cv Les distributeurs autonomes incluent un ensemble crépine / pompe / séparateur d'air équipé d'un puisard ventilé à chaque entrée.

PARTIE 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

REMARQUE : Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

PARTIE 2 – Description sommaire

Les distributeurs calculateurs électroniques, mélangeurs et non mélangeurs, de la série Encore servent pour la vente au détail et en gros d'essence, de diésel et biodiésel dans les stations libre-service ou avec préposé.

PARTIE 3 – Descriptions de l'appareil et des composantes

Le symbole « --- » qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie l'absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui-ci ou celle-ci ne s'applique pas.

PARTIE 3 - TABLEAU 1 – Genre et utilisation et conditions d'opération

① Blending Mélange ② Non-blending Pas de mélange	① ②			
	The blending ratio is controlled electronically by two proportional flow control valves, one in each product line. The blend ratio is altered by entering data through the dispenser keypad.		Les proportions de mélange sont contrôlées électroniquement par deux robinets de commande à débit proportionnel, soit un sur chaque canalisation de produit. Le changement des proportions du mélange se fait en entrant les données sur le clavier du distributeur.	
Flow ratings Débits	Meter Compteur	T19976Gx or ou T19976Vx	LC P9550, P9560, P9635 (M5)	Total Control Systems (TCS) 700-15XXX
	Models Modèles	Standard Normal	Ultra Hi	Ultra Hi
	Rating Classement (L/min)	6 - 45	45 - 225	45 - 225

SECTION 3 - Table 2 - Meter and hydraulics information

PARTIE 3 - Tableau 2 - Information sur le compteur et les hydrauliques

Models: Modèles :	Encore 300, 500, 500S, 550S, 700S, 800 and et 900	
Meter: Compteur : ① Positive displacement Déplacement positif ② Coriolis ③ Turbine ④ Ultrasonic Ultrasonique ⑤ Electromagnetic Électromagnétique ⑥ Other Autre	①	
	<ul style="list-style-type: none"> • Gilbarco T19976-Vx (Standard model only) • Gilbarco T19976-Gx (Standard) • Liquid Controls (LC) M5 model P9550, P9560 or P9635; • Total Control Systems (TCS) model 700-15XXX 	<ul style="list-style-type: none"> • Gilbarco T19976-Vx (Modèle normal seulement) • Gilbarco T19976-Gx (Normal) • Liquid Controls (LC) M5 modèle P9550, P9560 ou P9635; • Total Control Systems (TCS) modèle 700-15XXX
Components Composants	<ul style="list-style-type: none"> • One disposable filter and strainer per supply line • Gilbarco proportional flow control valves (one per meter) • Gilbarco N23619-G2 or G4 check valves installed at inlet side of the meters or one check valve installed in each supply line upstream of the meter • Angle Casting Blend Manifold M15530 	<ul style="list-style-type: none"> • Un filtre jetable et une crépine par conduite d'alimentation • Des robinets de commande à débit proportionnel Gilbarco (un par compteur) • Clapets de retenue Gilbarco N23619-G2 ou G4 installés du côté entrée des compteurs ou un clapet de retenue installé dans chaque conduite d'alimentation en amont du compteur • Angle du collecteur mélangeur moulé M15530
Inlet/outlet information Renseignements sur les entrées/sorties	1 ½ inch (3.8cm) inlet(s) (up to 4) Up to four ¾ inch or 1 inch outlets per side	Entrée(s) de 1½ po (3,8 cm) (jusqu'à 4) Jusqu'à quatre sorties de ¾ po ou 1 po par côté

SECTION 3 – Table 3 - Classification of approved liquids

PARTIE 3 - Tableau 3 – Classification des liquides approuvés

Product group Groupe des produits	Product sub-group Sous- groupe des produits	Typical liquids within sub- group Liquides typiques aux sous-groupe	Viscosity range Gamme de viscosité (centistokes)	Density range Gamme de densité @ 15 °C (kg/m ³)
Petroleum products Produits pétroliers	Refined petroleum products Produits pétroliers raffinés	Gasoline Essence Diesel	0.6 – 108	640 - 1100

Other products Autres produits	Biodiesel	Bio-diesel (B100) and all blends with petroleum diesel Bio-diesel (B100) et tous les mélanges avec du pétrodiesel	---	830 - 900
-------------------------------------	-----------	---	-----	-----------

SECTION 3 - Table 4 - Register and electronics information

PARTIE 3 - Tableau 4 - Information sur le registre et les électroniques

<p>Type: Genre : ① Electronic Électronique ② Mechanical Mécanique ③ Other Autre</p>	①		
<p>Metrological components Composantes métrologiques</p>	Encore 300		
	Model Z80 electronic register	Enregistreur électronique modèle Z80	
	Encore 500, 500S, 550S, 700S, 800 and et 900		
	<p>Motorola Coldfire microprocessor based electronic register:</p> <p>Electronic Board:</p> <ul style="list-style-type: none"> • DCM2 (M11071A001) data transfer to the display and 2-wire data between the pump and the control console • CCP (M14576A002) replaces the DCM2 Board and adds an intercom • Valve Converter (M02044 or M14613) <p>Omnia system replaces or is optional to the DCM2 board.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Omnia board (M15758Axxx). See Figure 11 for connecting the pump electronics to the payment system. • M15724Axxx (DCM3) Figure 10 • M15224A001 display board <p>Omnia PIP boards (M15649Axxx) for third party applications (additional display screens, remote connectivity, wireless connectivity, etc.) See Figures 8 and 9.</p> <p>Note : Metrological features and remote software download are not permitted with these Omnia system boards until these features are approved. Refer to Section 9 - Limitations and use requirements.</p>	<p>Enregistreur électronique Motorola Coldfire piloté par microprocesseur.</p> <p>Cartes électroniques :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Transfert de données DCM2 (M11071A001) vers l'écran et données 2 fils entre la pompe et la console de commande • CCP (M14576A002) remplace la carte DCM2 et ajoute un interphone. • Convertisseur de soupape (M02044 or M14613) <p>Le système Omnia remplacera ou sera optionnel à la carte DCM2.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Carte Omnia (M15758Axxx). Voir la figure 11 pour la connexion de l'électronique de la pompe au système de paiement. • M15724Axxx (DCM3) Figure 10 • Carte électronique d'affichage M15224A001 <p>Cartes Omnia PIP (M15649Axxx) pour applications tierces parties (écrans additionnels, connectivité longue-distance, sans-fil, etc.) Voir les figures 8 and 9.</p> <p>Remarque : Les fonctionnalités métrologiques et le téléchargement du logiciel à distance ne sont pas permis avec ces cartes du système Omnia jusqu'à ce que ces fonctionnalités soient approuvées. Voir partie 9 - Les restrictions et exigences d'utilisation.</p>	

Pulser information Renseignement sur le générateur d'impulsions :	Encore 300	
	<ul style="list-style-type: none"> • Gilbarco model T18350 G5 or G6 • Measurement Specialties model CA-1133/M05839 or M09261 (one per meter) • Encoder Devices model CA-1097 • Measurement Specialties model CA-1173 (one per meter) 	<ul style="list-style-type: none"> • Gilbarco modèle T18350 G5 ou G6 • Measurement Specialties modèle CA-1133/M05839 ou M09261 (un par compteur) • Encoder Devices modèle CA-1097 • Measurement Specialties modèle CA-1173 (un par mètre)
	Encore 500, 500S, 550S, 700S, 800 and et 900	
Display: Affichage :	Encore 300	
	<p>Model Z80 electronic register :</p> <ul style="list-style-type: none"> • one liquid crystal display (LCD) per side • individual price per litre LCD per outlet • "A" side label behind the main LCD door identifying Encore 300 electronics 	<p>Enregistreur électronique modèle Z80 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • muni d'un dispositif d'affichage à cristaux liquides (ACL) par côté • d'un dispositif ACL pour le prix unitaire par litre installé à chaque sortie • Étiquette côté « A » derrière la porte d'ACL principal qui identifie le Encore 300.
	Encore 500, 500S, 550S, 700S, 800 and et 900	
Totalizer Totalisateur	<p>Motorola Coldfire microprocessor based electronic register:</p> <ul style="list-style-type: none"> • one liquid crystal display per side • individual price per litre LCD per outlet <p>"A" side label behind the main LCD door identifying Encore 500 series or higher electronics</p>	<p>Enregistreur électronique Motorola Coldfire piloté par microprocesseur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • muni d'un dispositif d'affichage à cristaux liquides sur chaque côté • muni d'un dispositif d'affichage à cristaux liquides sur chaque côté et d'un dispositif d'ACL pour le prix unitaire par litre installé à chaque sortie • Étiquette côté « A » derrière la porte d'ACL qui identifie cet enregistreur comme la série de Encore 500 ou plus haut
	Encore 300	
	<p>Hitech Electrical mechanical totalizer (Part number 877-11-BD)</p>	<p>Hitech Totalisateur électrique-mécanique (Numéro de pièce 877-11-BD)</p>
Segment test: Test des segments	<ol style="list-style-type: none"> 1. Start a delivery 2. Check the operation of all display segments 3. Look for missing and/or faulty segments 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Démarrer une livraison 2. Vérifier la fonctionnalité des tous segments sur l'affichage 3. Vérifier si des segments sont manquants ou pas fonctionnants

SECTION 3 - Table 5 - Temperature probe information

PARTIE 3 - Tableau 5 - Information sur le capteur de température

Models Modèles →	Encore 300, 500, 500S, 550S, 700S, 800 and et 900	
Approved temperature probe type: Genre de capteur de température approuvé : ① Pt100 ② Pt500 ③ Pt1000 ④ Other Autre	①	
	4 wire 100 ohm platinum resistance temperature detectors, having a temperature coefficient of 0.00385 $\Omega/\Omega/^\circ\text{C}$ and a class A designation conforming to IEC 751. The Encore series dispensers use the optional Gilbarco temperature board, T19386-GX or M12510A001 to perform the ATC.	Capteurs à résistance thermométrique compatibles en platine à 4 fils, 100 ohm, avec un coefficient de température de 0,00385 $\Omega/\Omega/^\circ\text{C}$ et une désignation classe A, selon la norme CEI 751. Les distributeurs de la série Encore utilisent la carte facultative de température Gilbarco T19386-GX ou M12510A001 pour effectuer la CAT.
Temperature probe type: Genre de capteur de température : ① Direct-immersion Immersion directe ② Thermal well immersion Immersion dans le puits thermique	②	
Test thermal well location Location du puits thermique pour le test:	Inlet manifold assembly containing: <ul style="list-style-type: none"> • Manifold casting • two meters • a spin-on filter • two flow control valves • ATC probes and thermal wells, located: <ul style="list-style-type: none"> ○ Originally in the end covers on the two meters (see Figure 5a); or ○ Alternately in the inlet manifold assembly (see Figure 4a). <p><u>Ultra Hi models</u> Temperature probe and inspector thermal well is adjacent to the meter within the hydraulic feedline.</p>	L'assemblage du collecteur d'entrées contient : <ul style="list-style-type: none"> • Pièce coulée du collecteur • Deux compteurs • Un filtre vissé • Deux vannes de contrôle de débit • Sondes de la CAT et puits thermiques, situés : <ul style="list-style-type: none"> ○ Originellement dans les couvercles à l'extrémité des deux compteurs (voir figure 5b) ○ Alternativement à l'assemblage du collecteur d'entrées (voir figure 4b). <p><u>Modèles Ultra Hi</u> La sonde de température et le puit thermique d'inspection sont adjacents au compteur dans la conduite d'alimentation hydraulique.</p>

SECTION 3 - Table 6 - Additional components

PARTIE 3 - Tableau 6 – Composants additionnels

Keypad Clavier:	<ul style="list-style-type: none"> • A smart pad (with encryption for banking purposes) • Alphanumeric keypad (Figure 2) 	<ul style="list-style-type: none"> • Clavier à mémoire (cryptée pour usage bancaire) • Clavier alphanumérique (Figure 2)
Printer Imprimante:	When a card lock system is in use, a printed ticket must be provided, on demand, to the customer prior to leaving the trader's premises through the use of a compatible printer.	Lorsqu'un système de verrouillage à carte est utilisé, un billet imprimé doit être fourni, sur demande, au client avant de quitter les locaux du commerçant en utilisant une imprimante compatible.

Payment systems Système de paiement:	<p>These dispensers can be fitted with:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Credit/debit card readers • Flexpay, Flexpay IV, Vanguard, M7 Outdoor Payment Terminal • Insite360 • Encrypted payment components, factory installed or field upgrade kit for the Encore Series and “S” Series models 	<p>Le distributeur peut être équipé de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lecteur de cartes de crédit/débit • Flexpay, Flexpay IV, Vanguard, M7 Borne extérieure de paiement • Insite360 • Composantes de paiement encodées facultatives d’origine ou sous forme de trousse de mise à jour pour les modèles de série Encore et série « S ».
Dye injector Dispositif d’injection de colorant	<p>Optional dye injector kit retrofitted to Encore 500 model diesel or gas dispensers:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The dye injector pumps, one per hose, are controlled electronically through a passive input from the pulser. • The covers of the injector pumps are sealed with lead and wire seals. • The injector pumps use 3/8 in inlet and 1/4 in outlet lines with two check valves per line to prevent any bypass of measured product. • When the dye tank is empty, the dispenser and the dye system are shut down by the low level switch in the tank. • The dye is injected before the meter, at the rate of 80 mL per 100 litres of fuel (British Columbia), or 29.4 mL per 100 litres of fuel (Alberta, Saskatchewan, Manitoba). • A manual shut-off switch for each side of the injection system is provided for meter calibration as required. 	<p>L’option d’un dispositif d’injection de colorant aux distributeurs de diésel ou d’essence, modèle Encore 500. Les caractéristiques principales incluent:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les pompes des injecteurs de colorant, une par tuyau, sont contrôlées électriquement par une entrée passive du générateur d’impulsions. • Les couvertures des pompes d’injecteur sont scellées avec les fils métalliques de scellage. • Les pompes des injecteurs utilisent des lignes d’entrée de 3/8 po et des lignes de sortie de 1/4 po avec 2 clapets de non-retour par ligne pour éviter la dérivation du produit mesuré. • Quand le réservoir de colorant est vide, le distributeur et le système d’injection sont arrêtés par le contacteur de bas niveau, situé dans le réservoir. • Le colorant est injecté avant le compteur à un débit de 80 mL par 100 litres de carburant (Colombie Britannique) ou 29.4 mL par 100 litres de carburant (Alberta, Saskatchewan, Manitoba). • Un commutateur d’arrêt manuel pour chaque côté du système d’injection est fourni pour l’étalonnage du compteur, suivant les besoins.
Communication modules: Modules de communication :	<p>Various optional communications can be included in the register.</p>	<p>Différents modules de communication peuvent être incluse dans l’enregistreur.</p>
Other non-metrological Autre pas métrologique:	<p>Additional security sensors located in the dispenser’s side columns, main electronics area and into the lower hydraulics area to detect unauthorized entry into the dispenser and to trigger an alarm.</p> <p>Additional touchscreen displays for advertising, instructions and selections of transaction type.</p>	<p>Des sondes supplémentaires de sécurité sont situées dans les colonnes latérales du distributeur, la section principale de l’électronique ainsi que dans la section inférieure des hydrauliques pour détecter l’entrée non-autorisée dans le distributeur et pour actionner une alarme.</p> <p>Écrans tactiles pour afficher des publicités, des instructions et des sélections du type de transaction.</p>

SECTION 4 - Table 1 - Inspection instructions

PARTIE 4 - Tableau 1 – Instructions d'inspection

<p>Access to dispenser Accès au distributeur</p>	<p>Contact station personnel to obtain the keys for the security locks .</p> <p>At least one Manager Keypad must be on site and readily available for examination purposes. It can be reconnected to the area marked as “Manager Keypad” on the electronics, see Figure 12.</p>	<p>Contacter le personnel de la station pour obtenir les clés pour les verrous de sécurité.</p> <p>Au moins un clavier de gestion doit être disponible sur le site et accessible à des fins d'inspection. Il peut être reconnecté à son endroit désigné « Manager Keypad » sur la carte électronique, voir la figure 12.</p>
<p>ATC inspection instructions Instructions pour l'inspection de la CAT</p>	<p>Encore 300</p>	
	<p>Refer to SECTION 4 - Table 1.1 for function codes and display options.</p> <p>On the Manager Keypad:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Press the ATC Function Code shown in Table 1.1 when the unit is idle with all pump handles down or inactive. Then press ENTER. • Enter the meter number, if applicable. • Then ENTER again. <p>For a negative product temperature, the minus sign “-” is displayed with a blinking zero.</p> <p>Function Code 200:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enter code 200 before starting a transaction. This mode is for pure products only, not blends. <p>Function Code 300:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enter code 300 to audit the last transaction for blenders and non-blenders. <p>Exit by pressing F2.</p> <p>Note: For the Encore 300, if the calibration has not been performed at exactly 20 L with no offset entered, there may be a discrepancy between the net volume in the normal operating mode and the one shown in inspection mode.</p>	<p>Voir le PARTIE 4 - Tableau 1.1 pour les codes de fonction et les options d'affichage.</p> <p>Sur le clavier de gestion :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Entrer le code de fonction de CAT présenté dans le Tableau 1.1 lorsque l'unité n'est pas sollicitée et que toutes les poignées des pompes sont baissées ou inactives. Ensuite appuyer sur ENTER. • Entrer le numéro du compteur. • Puis appuyer de nouveau sur ENTER. <p>Si la température d'un produit est négative, le signe « - » et un zéro clignotant s'affichent.</p> <p>Code de fonction 200 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Accéder au mode 200 avant d'amorcer une transaction. Ce mode s'applique aux produits purs seulement, et non aux mélanges. <p>Code de fonction 300 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Passer au mode 300 après la transaction pour additionner les produits mélangés. <p>Quitter en appuyant sur F1.</p> <p>Remarque : Pour le modèle Encore 300, si l'étalonnage n'a pas été effectué à exactement 20 L sans l'introduction d'une correction, il peut y avoir un désaccord entre le volume net dans le mode normal de fonctionnement et celui sous le mode inspection.</p>

Table | Tableau 1.1: Encore 300 ATC function codes | Codes de fonction de CAT de l'Encore 300

FUNCTION CODE CODE DE FONCTION	DESCRIPTION	MAIN DISPLAY AFFICHAGE PRINCIPAL	VOLUME DISPLAY AFFICHAGE DU VOLUME	GRADE 1 PPU DISPLAY AFFICHAGE DU PPU - QUALITÉ 1
200	REAL-TIME TRANSACTION MODE MODE DE TRANSACTION EN TEMPS RÉEL	GROSS VOLUME VOLUME BRUT	NET VOLUME VOLUME NET	CURRENT TEMPERATURE TEMPÉRATURE ACTUELLE
300	AUDIT LAST TRANSACTION AUDIT DE LA DERNIÈRE TRANSACTION	GROSS VOLUME VOLUME BRUT	NET VOLUME VOLUME NET	AVERAGE TEMPERATURE TEMPÉRATURE MOYENNE
301	DISPLAY VOLUME CORRECTION FACTOR AFFICHAGE DU FACTEUR DE CORRECTION DU VOLUME	METER NUMBER NUMÉRO DU COMPTEUR		VOLUME CORRECTION FACTOR FACTEUR DE CORRECTION DU VOLUME
302	DISPLAY FUEL DENSITY AFFICHAGE DE LA MASSE VOLUMIQUE DU CARBURANT	METER NUMBER NUMÉRO DU COMPTEUR		730 GAS ESSENCE 840 DIESEL
303	DISPLAY TEMPERATURE AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE	METER NUMBER NUMÉRO DU COMPTEUR		CURRENT TEMPERATURE TEMPÉRATURE ACTUELLE
304	DISPLAY GROSS TOTALS AFFICHAGE DES TOTAUX BRUTS		GROSS VOLUME (most significant-whole digits) VOLUME BRUT (le plus important-les chiffres entiers)	GROSS VOLUME (least significant-decimal places) VOLUME BRUT (le moins important-les chiffres décimales)
500	DISPLAY SOFTWARE VERSION AFFICHAGE DE LA VERSION DU LOGICIEL	ATC VERSION VERSION DU CAT		

Encore 500, 500S, 550S, 700S, 800 and | et 900
Prior to software | Avant le logiciel 01.8.20

Refer to SECTION 4 - Table 1.2 for function codes and display options.

Depending on the software version, the minus sign (-) and/or a blinking zero is displayed for a negative product temperature.

On the Manager Keypad:

- Press **F1**.
- Enter security code "2222" (by default) or contact device owner.
- Enter inspection mode by using **Command Code 27** with the Manager Keypad.
- Enter a function code (see Table 1.2).
Enter function code **7** before starting a transaction. This mode is for pure products only, not blends.
- Press **ENTER**.
- Start a transaction.

Exit by pressing **F1** then **F2**. Pump will reboot.

For blended grades, refer to subsection below.

Voir le PARTIE 4 - Tableau 1.2 pour les codes de fonction et les options d'affichage.

Selon la version du logiciel, le signe moins (-) et/ou un zéro clignotant s'affiche pour une température de produit négative.

Sur le clavier de gestion :

- Appuyer sur **F1**.
- Entrer le code de sécurité « 2222 » (par défaut) ou contacter le propriétaire de l'appareil.
- Accéder au mode d'inspection avec le **code de commande de 27**.
- Entrer un code de fonction (voir tableau 1.2).
Entrez le code de fonction **7** avant de commencer une transaction. Ce mode est réservé aux produits purs et non aux mélanges.
- Appuyer sur **ENTER**.
- Démarrer une transaction.

Quittez en appuyant sur **F1** puis **F2**. La pompe redémarre.

Pour les grades mélangés, voir la sous-section ci-dessous.

Encore 500, 500S, 550S, 700S, 800 and | et 900
 Software | logiciel 01.8.20 and above | et dessus

<p>Refer to SECTION 4 - Table 1.2 for function codes and display options.</p> <p>Depending on the software version, the minus sign (-) and/or a blinking zero is displayed for a negative product temperature.</p> <p>The ATC real-time inspection mode is accessed with the key #7 on the Manager Keypad. (Note: Function code 7 is not available with software 01.8.20 and above). This provides the means to monitor ATC operation during a transaction without entering programming mode or a command code. Note: Can only be accessed for pure (non-blended) products. Pure product grades are programmed either as 0 % or 100 % ratio.</p> <p>Start a transaction. On the Manager Keypad:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Press key 7 for real time ATC monitoring. <p>For blended grades, refer to subsection below.</p>	<p>Voir le PARTIE 4 - Tableau 1.2 pour les codes de fonction et les options d'affichage.</p> <p>Selon la version du logiciel, le signe moins (-) et/ou un zéro clignotant s'affiche pour une température de produit négative.</p> <p>Le mode d'inspection en temps réel de CAT est disponible avec la touche #7 sur le clavier de gestion. (Remarque : le code de fonction 7 n'est pas disponible avec le logiciel 01.8.20 et plus). Cela permet de surveiller le fonctionnement de CAT pendant une transaction sans entrer dans le mode de programmation ou dans un code de commande. Remarque : N'est accessible que pour les produits purs (non mélangés). Les grades de produits purs sont programmés en tant que rapport 0 % ou 100 %.</p> <p>Démarrer une transaction. Sur le clavier de gestion :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer sur la touche 7 pour la surveillance de la CAT en temps réel. <p>Pour les grades mélangés, voir la sous-section ci-dessous.</p>
<p>Blending Grades</p> <p>Enter Command Code 27 and function code 1 followed by the corresponding meter number after a transaction to view volumes and average temperature for each meter.</p> <p>For blended grades, the net(compensated) and gross (uncompensated) blend volume totals can be obtained by manually adding the volumes of both pure product meters. That is, the total gross volume of the mixture is equal to the gross volume of the first pure product meter added to the gross volume of the second pure product meter.</p>	<p>Mélange des grades</p> <p>Entrez le code de commande 27 et le code de fonction 1 suivi du numéro correspondant du compteur après une transaction pour afficher les volumes et la température moyenne pour chaque compteur.</p> <p>Pour les grades mélangés, les totaux de volumes du mélange net(compensé) et brut(non-compensé) sont obtenus en additionnant manuellement les volumes des deux compteurs de produit pur. C'est-à-dire, le volume brut total du mélange est égal au volume brut du premier compteur de produit pur plus le volume brut du deuxième compteur de produit pur.</p>

Table | Tableau 1.2 : ATC function codes for Encore 500 and higher | Codes de fonction de CAT de l'Encore 500 et plus récente

FUNCTION CODE CODE DE FONCTION	DESCRIPTION	MAIN DISPLAY AFFICHAGE PRINCIPAL	VOLUME DISPLAY AFFICHAGE DU VOLUME	GRADE 1 PPU DISPLAY AFFICHAGE DU PPU - QUALITÉ 1
1	AUDIT LAST TRANSACTION AUDIT DE LA DERNIÈRE TRANSACTION	GROSS VOLUME VOLUME BRUT	NET VOLUME VOLUME NET	AVERAGE TEMPERATURE TEMPÉRATURE MOYENNE
2	DISPLAY VOLUME CORRECTION FACTOR AFFICHAGE DU FACTEUR DE CORRECTION DU VOLUME	27 2	METER NUMBER NUMÉRO DU COMPTEUR	VOLUME CORRECTION FACTOR FACTEUR DE CORRECTION DU VOLUME
3	DISPLAY FUEL DENSITY AFFICHAGE DE LA MASSE VOLUMIQUE DU CARBURANT	27 3	METER NUMBER NUMÉRO DU COMPTEUR	730 GAS ESSENCE 840 DIESEL
4	DISPLAY TEMPERATURE AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE	27 4	METER NUMBER NUMÉRO DU COMPTEUR	CURRENT TEMPERATURE TEMPÉRATURE ACTUELLE
5	DISPLAY GROSS TOTALS AFFICHAGE DES TOT AUX BRUTS	27 5	GROSS VOLUME (most significant-whole digits) VOLUME BRUT (le plus important-les chiffres entiers)	GROSS VOLUME (least significant-decimal places) VOLUME BRUT (le moins important-les chiffres décimales)
6	DISPLAY SOFTWARE VERSION AFFICHAGE DE LA VERSION DU LOGICIEL	27 6		ATC VERSION VERSION DU CAT
7	REAL-TIME TRANSACTION MODE MODE DE TRANSACTION EN TEMPS RÉEL	GROSS VOLUME VOLUME BRUT	NET VOLUME VOLUME NET	CURRENT TEMPERATURE TEMPÉRATURE ACTUELLE

SECTION 5 - Table 1 - Installation instructions

PARTIE 5 - Tableau 1 – Instructions d'installation

Means to reduce air Moyen pour réduire l'air	Air eliminator in self-containing units. With submersible pumps, air elimination is not required.	Éliminateur d'air dans les unités autonomes. Avec les pompes submersibles, l'élimination de l'air n'est pas nécessaire.
Means to reduce material (filter) Moyen pour réduire les débris (crépine)	An inlet "Y" casting with integral strainer is used on all Ultra Hi models. For the Ultra Hi series self-contained dispensers only, a separate check valve manufactured by Universal Valve or Emco Wheaton is used. The check valve screws into the upstream side of the inlet "Y" casting. A disposable filter located after the meter is optional.	Tous les modèles Ultra Hi comportent une pièce moulée d'entrée en « Y » avec crépine intégrée. Seuls les distributeurs autonomes de la série Ultra Hi sont dotés d'un clapet de retenue distinct fabriqué par Universal Valve ou Emco Wheaton. Le clapet se visse à l'extrémité supérieure de la pièce d'entrée en « Y ». Un filtre jetable situé à la sortie du compteur est facultatif.

SECTION 6 - Table 1 - Sealing

PARTIE 6 - Tableau 1 – Scellage

Meter Compteur	---	
Register Enregistreur	The E-cal switch and the communication port for software downloads via laptop, inside the locked cover on side A, are located either behind a sliding cover or the sliding cover fits in a lock and key mechanism around the switch. Both switch mechanism types are sealed with a metallic wire and seal through a hole in the sliding cover.	L'interrupteur E-cal et le port de communication pour le téléchargement de logiciels par l'intermédiaire d'ordinateur portable, à l'intérieur du couvercle verrouillé sur le côté A, sont situés derrière un couvercle coulissant ou le couvercle coulissant s'insère dans un mécanisme fermé à clef autour de l'interrupteur. Les deux types de mécanismes de l'interrupteur sont scellés à l'aide d'un fil et sceau métallique à travers d'un trou dans le couvercle coulissant.
Temperature probe and ATC Capteurs de température et la CAT	The temperature probes are sealed in the product with a metallic wire and seal. The connectors between the meter and the ATC board are sealed with a W&M paper seal.	Les capteurs de température sont scellés dans le produit à l'aide d'un fil et sceau métallique. Les connecteurs entre le compteur et la carte de CAT sont scellés par un sceau en papier de P et M.

SECTION 7 - Table 1 - Markings

PARTIE 7 - Tableau 1 – Marquage

Meter Compteur	---	
Register Enregistreur	A label is affixed to the electronics shield or to the inside wall of the enclosure on the "A" side behind the key-locked door containing the main display.	Une étiquette est apposée sur l'écran de protection des circuits électroniques ou à la paroi intérieure de l'enceinte sur le côté « A » derrière la porte fermée à clef contenant le dispositif d'affichage principal.
Temperature probe Capteurs de température	---	
Dispenser Distributeur	---	

SECTION 8 - Table 1 - Approved software

PARTIE 8 - Tableau 1 – Logiciel approuvé

Versions	ATC CAT			
	<u>Version</u>	<u>Displayed Affiché</u>		
	V 30.1.60	30160 (Encore 300)		
	V 30.1.80	30180 (Encore 300)		
	V 30.1.90	30190 (Encore 300)		
	V 30.2.50	30250 (Encore 300)		
	V 01.3.35	01335 (Encore 500 and higher et plus)		
	PCN software Encore 300 digital valve, all models Logiciel du MCP Encore 300, soupape numérique, tous les modèles (03-2001 to à 04-2003)			
	<u>Version</u>	<u>Displayed Affiché</u>		
	V 20.0.3	V 20.0.3 (MPD/Dual/Quad DPM/Double/Quad)		
	V 22.0.7	V 22.0.7 (Single Hose MPD DPM à flexible simple)		
	V 25.1.4	2 25.1.4 (Single Blender Mélangeur unique)		
	V 25.1.79	2 25.1.7 (Single Blender Mélangeur unique)		
	V 27.0.5	2 27.0.5 (Multi (6) Blender Mélangeur plusieurs (6))		
	PCN software Encore 300 proportional valve, all models Logiciel du MCP Encore 300, soupape proportionnelle, tous les modèles (April Avril 2003)			
	<u>Version</u>	<u>Displayed Affiché</u>		
	V 10.0.1	2 10.0.1 (MPD/Dual/Quad DPM/Double/Quad)		
	V 10.0.21	2.10.0.2 (MPD/Dual/Quad DPM/Double/Quad)		
	V 12.0.1	2 12.0.1 (Single Hose MPD DPM à flexible simple)		
	V 15.0.2	2 15.0.2 (Single Blender Mélangeur unique)		
	V 15.0.42	2 15.0.4 (Single Blender Mélangeur unique)		
	V 15.0.62	2 15.0.6 (Single Blender Mélangeur unique)		
	V 15.0.78	2 15.0.7 (Single Blender Mélangeur unique)		
	V 15.0.95	2 15.0.9 (Single Blender Mélangeur unique)		
	V 15.2.20	2 15.2.2 (Single Blender Mélangeur unique)		
	V 17.0.29	2 17.0.2 (Multi (6) Blender Mélangeur plusieurs (6))		
	V 17.0.63	2 17.0.6 (Multi (6) Blender Mélangeur plusieurs (6))		
	PCN Software for: Logiciel MCP pour: Encore 500, 500S, 550S, 700S, 800 & 900			
	<u>Version</u>	<u>Displayed Affiché</u>	<u>Version</u>	<u>Displayed Affiché</u>
	V 01.5.20	L01520	V 01.8.20	L01820
	V 01.6.00	L01600	V 01.8.30	L01830
	V 01.6.96	L01696	V 02.8.30	P02830
	V 01.7.00	L01700	V 02.8.60	P02860
	V 01.7.20	L01720	V 02.9.80	P02980
	V 01.7.31	L01731	V 03.0.01	P03001
	V 01.7.61	L01761	V 03.1.03	P03103
	V 01.7.70	L01770	V 03.2.28	P03228
	V 01.7.72	L01772	V 03.2.34	P03234
	V 01.7.78	L01778	V 04.0.66	P04066
	V 01.7.85	L01785	V 04.1.27	P04127
	V 01.8.00	L01800		

Access Accès	Encore 300 / ATC	
	<p>Pump software: On the Manager Keypad:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Press F1. • Enter security code “2222” (by default) or contact device owner. • Display the software version in the total volume display by pressing 8. • Press F2 to exit. 	<p>Logicielle de la pompe : Sur le clavier de gestion :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer sur F1. • Entrer le code de sécurité « 2222 » (par défaut) ou contacté le propriétaire de l'appareil. • Voir la version de logiciel à l'affichage de volume en appuyant sur 8. • Appuyez sur F2 pour sortir.
	<p>ATC software version: On the Manager Keypad: Enter function code 500 and the ATC software version is displayed in the price per unit (PPU) display.</p>	<p>Version de logiciel CAT : Sur le clavier de gestion : Accéder au mode 500 et la version de CAT dans le dispositif d'affichage du prix par unité (PPU).</p>
	Encore 500, 500S, 550S, 700S, 800 & 900 PCN / ATC	
	<p>PCN (pump control) software:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Press ENTER four times on the Manager Keypad for non-blenders. • Press ENTER five times for blenders. • Press CLEAR to exit <p>Note: The version number is displayed less the decimal places in the volume display window and may be preceded with the letter “P”.</p> <p>Note 2: The PCN software version can also be displayed momentarily in the volume display during a pump reboot by pressing F1 followed by F2 on the Manager Keypad.</p>	<p>Logicielle du MCP (contrôle de la pompe) :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer quatre fois sur ENTER sur le clavier de gestion pour les non mélangeurs • Appuyant cinq fois sur ENTER pour les mélangeurs. • Appuyez sur CLEAR pour quitter. <p>Remarque: Le numéro de version est affiché moins les décimales dans la fenêtre d'affichage du volume et peut être précédé de la lettre "P".</p> <p>Remarque 2: La version du logiciel MCP peut aussi être afficher brièvement à la fenêtre d'affichage du volume après un redémarrage de la pompe en appuyant sur F1 suivi par F2 sur le clavier de gestion.</p>
	<p>ATC software version: On the Manager Keypad:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Press F1. • Enter security code “2222” (by default) or contact device owner, then press ENTER. • Enter inspection mode by using Command Code 27, then press ENTER. • Enter function code 6. • The ATC software version is displayed in the price per unit (PPU) display. • Press F2 to exit. 	<p>Version de logiciel CAT : Sur le clavier de gestion :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer sur F1. • Entrer le code de sécurité « 2222 » (par défaut) ou contacté le propriétaire de l'appareil, puis appuyer ENTER. • Accéder au mode d'inspection avec le code de commande de 27, puis appuyer ENTER. • Entrer le code de fonction 6. • Le version du logiciel CAT est affiché dans le dispositif d'affichage du prix par unité (PPU). • Appuyez sur F2 pour sortir.

SECTION 9 – Limitations and use requirements

PARTIE 9 - Les restrictions et exigences d'utilisation

Limitations Restrictions	<p>Metrological features and remote software download are not permitted with the Omnia PIPs boards until these features are approved.</p>	<p>Les fonctionnalités métrologiques et le téléchargement du logiciel à distance ne sont pas permis avec les cartes Omnia PIPs jusqu'à ce que ces fonctionnalités soient approuvées.</p>
-----------------------------------	---	--

	<p>Extended hose reach: The Encore series with the extended hose reach option has the option to reverse the location of the plumbing exit and the hose retractor. With this option the ATC probes are reversed such that side B meters display the temperature on side A and vice versa.</p> <p>This change in configuration is identified with a white sticker inside the electronics section of the dispenser marked “ASC Alert Pulser and Valves are REVERSED for Extended reach”.</p>	<p>Rallongement de portée du flexible : La série Encore avec rallongement de portée du flexible a la possibilité d’inverser l’emplacement de la sortie des conduites et de l’enrouleur de flexible. Avec cette option, les sondes du CAT sont inversées de sorte que les compteurs du côté B indiquent la température du côté A et vice versa.</p> <p>Cette modification de la configuration est indiquée par une vignette blanche à l’intérieur de la section électronique du distributeur arborant le message « Alerte ASC, générateurs d’impulsions et robinets INVERSÉS pour obtenir une plus longue portée ».</p>
--	--	---

SECTION 10 - Table 1 - Model designation table

PARTIE 10 - Tableau 1 – Désignation du modèle

	The suffix “S” for the Encore 300, 500 and 700 dispensers indicates the S bezel.	Le suffixe « S » pour les distributeurs Encore 300, 500 et 700 indique la monture S.
--	--	--

ENCORE MODEL DESIGNATION | DÉSIGNATION DU MODÈLE ENCORE

Position 1	Positions 2 & 3	Hydraulics Description Description des circuits hydrauliques	Grade Qualité	Notes
N = Encore	A0 A1 A2 A3	Dispenser = Remote Pump Distributeur = Pompe à distance Dispenser Distributeur Dispenser Distributeur Dispenser Distributeur	1 Grade Qualité 1 2 Grade Qualité 2 3 Grade Qualité 3 4 Grade Qualité 4	A = Multi-hose dispenser Distributeur avec flexibles multiples
N = Encore	C0 C1 C2 C3	Pump = Self contained Pompe = autonome Pump Pompe Pump Pompe Pump Pompe	1 Grade Qualité 1 2 Grade Qualité 2 3 Grade Qualité 3 4 Grade Qualité 4	C = Multi-hose pump Pompe avec flexibles multiples
N = Encore	G0 G1 G2 G3 G4 G5 G6	Dispenser single hose Distributeur à flexible simple Dispenser single hose + 1 Distributeur à flexible simple + 1 Single-Hose, MPP Pump Flexible simple, Pompe MMP Single-Hose + 1 MPP Pump Flexible simple + 1 Pompe MMP Dispenser single hose - extended hose reach Distributeur à flexible simple- rallongement de portée du flexible Pump = Self contained Pompe = autonome Dispenser single hose 2 + 1 + 1 Distributeur à flexible simple 2 + 1 + 1	3 Grade Qualité 3 3 + 1 Grade Qualité 3 + 1 3 Grade Qualité 3 3 + 1 Grade Qualité 3 + 1 2 Grade Qualité 2 2 Grade Qualité 2 2 Grade Qualité 2	G = Single hose Flexible simple
N = Encore	J0 J1 J2 J3	Blender Dispenser Distributeur mélangeur Blender Pump Pompe mélangeur Blender + 1 Dispenser Mélangeur + 1 distributeur Blender + 1 Pump Mélangeur + 1 pompe	3 Grade Qualité 3 3 Grade Qualité 3 4 Grade Qualité 4 4 Grade Qualité 4	J = Multi-hose blender Mélangeur à flexibles multiples
N = Encore	L0 L1 L2 L3 L4 L5 L6 L7 L8	Blender Dispenser X + 1 Distributeur mélangeur X + 1 Blender Dispenser X + 1 Distributeur mélangeur X + 1 Blender Dispenser X + 1 Distributeur mélangeur X + 1 Blender Dispenser 3 + 1 + 1 (FFD) Distributeur mélangeur 3 + 1 + 1 (FFD) Blender Pump X + 1 Pompe mélangeur X + 1 Blender Pump X + 1 Pompe mélangeur X + 1 Blender Pump X + 1 Pompe mélangeur X + 1 Blender Pump X + 1 Pompe mélangeur X + 1 Blender Pump X 3 + 1 + 1 Pompe mélangeur X 3 + 1 + 1	2 + 1 Grade Qualité 2 + 1 3 + 1 Grade Qualité 3 + 1 4 + 1 Grade Qualité 4 + 1 3 + 1 + 1 Grade Qualité 3 + 1 + 1 2 + 1 Grade Qualité 2 + 1 3 + 1 Grade Qualité 3 + 1 4 + 1 Grade Qualité 4 + 1 5 + 1 Grade Qualité 5 + 1 3 + 1 + 1 Grade Qualité 3 + 1 + 1	L = X + 1 Blender Mélangeur L = X + 1

Position 1	Positions 2 & 3	Hydraulics Description Description des circuits hydrauliques	Grade Qualité	Notes
N = Encore	N0	Dispenser 2 + 0 blender - extended hose reach Distributeur 2 + 0 mélangeur - rallongement de portée du flexible	2 + 0 Grade Qualité 2 + 0	N = X + 0 Blender Mélangeur N = X + 0
	N1	Dispenser 3 + 0 blender - extended hose reach Distributeur 3 + 0 mélangeur - rallongement de portée du flexible	3 + 0 Grade Qualité 3 + 0	
	N2	Dispenser 4 + 0 blender - extended hose reach Distributeur 4 + 0 mélangeur - rallongement de portée du flexible	4 + 0 Grade Qualité 4 + 0	
	N3	Dispenser 5 + 0 blender - extended hose reach Distributeur 5 + 0 mélangeur - rallongement de portée du flexible	5 + 0 Grade Qualité 5 + 0	
	N4	Dispenser 2 + 0 Blender pump - extended. hose reach Distributeur 2 + 0 Pompe mélangeur - rallongement de portée du flexible	2 + 0 Grade Qualité 2 + 0	
	N5	Pump 3 + 0 blender - extended hose reach Pompe 3 + 0 mélangeur - rallongement de portée du flexible	3 + 0 Grade Qualité 3 + 0	
	N6	Pump 4 + 0 blender - extended hose reach Pompe 4 + 0 mélangeur - rallongement de portée du flexible	4 + 0 Grade Qualité 4 + 0	
	N7	Pump 5 + 0 blender - extended hose reach Pompe 5 + 0 mélangeur - rallongement de portée du flexible	5 + 0 Grade Qualité 5 + 0	
N = Encore	P3	Ultra-Hi Master	1 Grade Qualité 1	P = High Flow Débit élevé
	P4	Ultra-Hi Combo	1 Grade Qualité 1	
	P5	Ultra-Hi Satellite	1 Grade Qualité 1	
	P6	Ultra-Hi Master single side Ultra-Hi Master côté simple	2 Grade Qualité 2	
	P8	Ultra-Hi Satellite, single side Ultra-Hi Satellite côté simple	2 Grade Qualité 2	

SECTION 11 - Photographs and drawings

PARTIE 11 – Photos et dessins



Figure 1: Encore Series Dispenser | Distributeur de la série Encore



Figure 2: Encore Series Dispenser with alphanumerical keypad | Distributeur de la série Encore avec clavier alphanumérique

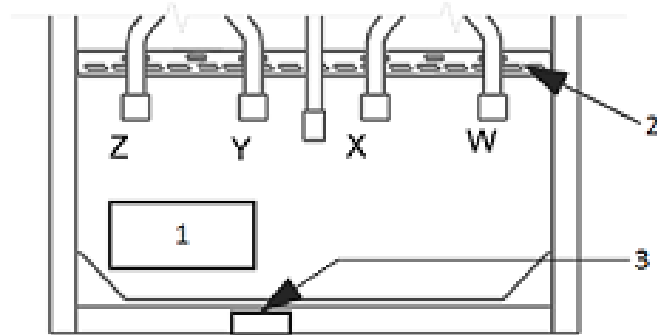
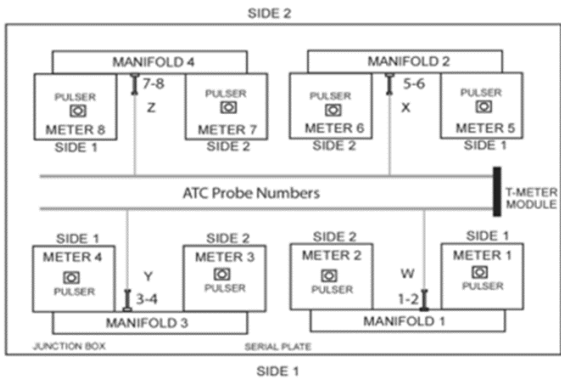


Figure 3: Encore Dispenser (MPD - Side 1) |
 Distributeur Encore (DPM - côté 1)

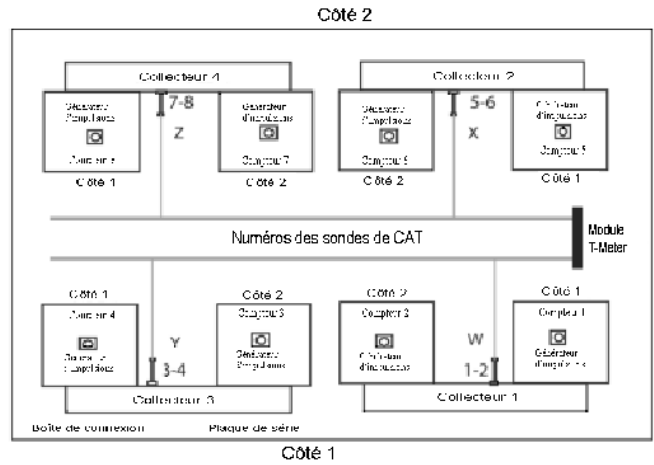
1. Junction Box A Side | Côté A de la boîte de connexion.
2. Dispenser inlet pipe rail | Rail tubulaire d'entrée du distributeur.
3. Model plate on Side 1 bottom rail (on models manufactured before Jan. 2003) |
 Plaque du modèle sur le rail inférieur du côté 1 (sur les modèles fabriqués avant janvier 2003)

Product Produit	Inlet Entrée	Dispenser Side 1 Côté 1 du distributeur	Dispenser Side 2 Côté 2 du distributeur
Product 1 Produit 1	W	Meter 1 Compteur 1	Meter 2 Compteur 2
Product 2 Produit 2	X	Meter 5 Compteur 5	Meter 6 Compteur 6
Product 3 Produit 3	Y	Meter 4 Compteur 4	Meter 3 Compteur 3
Product 4 Produit 4	Z	Meter 8 Compteur 8	Meter 7 Compteur 7
(For blending applications Pour les mélanges)			
Blend Product Produit mélangé	W & X W et X	Meter 1 & 5 Compteurs 1 et 5	Meter 2 & 6 Compteurs 2 et 6



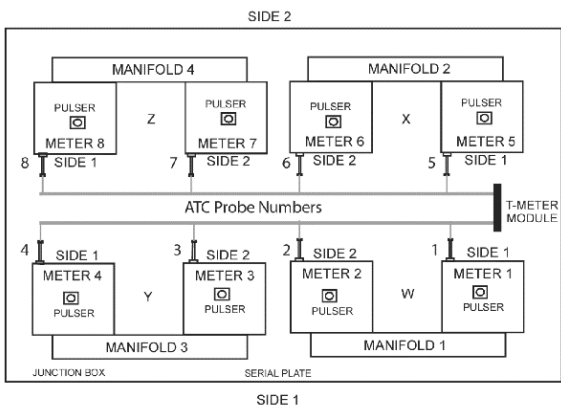
1 ATC Probe Per Manifold

Figure 4a: Encore 300, 500, 550S, 700S, 800 and 900 meter probe mapping



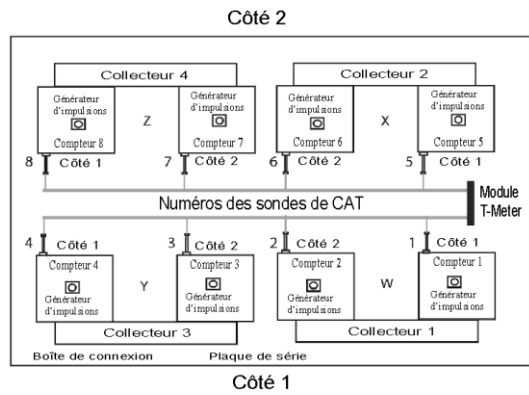
1 sonde de CAT par collecteur

Figure 4b: Schéma des compteurs et des sondes des distributeurs Encore 300, 500, 550S, 700S, 800 et 900



1 ATC Probe Per Meter

Figure 5a : Encore 300, 500, 550S, 700S, 800 and 900 meter probe mapping



1 sonde de CAT par compteur

Figure 5b : Schéma des compteurs et des sondes des distributeurs Encore 300, 500, 550S, 700S, 800 et 900

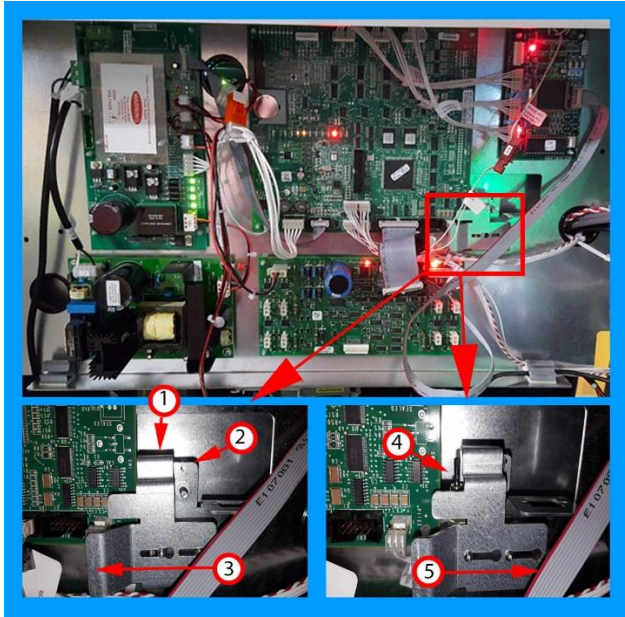


Figure 6a: Encore 800 and 900 seal location and bracket |
Location de scellage et de support de l'Encore 800
et 900

1. Calibration switch covered | L'interrupteur d'étalonnage couvert.
2. Sealing location using aligned screw hole and metal and wire seal | Location de scellage utilisant un trou de vis aligné avec un fil et sceau métallique.
3. Bracket moved to cover calibration switch | Support déplacé pour couvrir l'interrupteur d'étalonnage.
4. Calibration Switch | L'interrupteur d'étalonnage.
5. Bracket moved to allow access to calibration switch | Support déplacé pour permettre l'accès à l'interrupteur d'étalonnage.

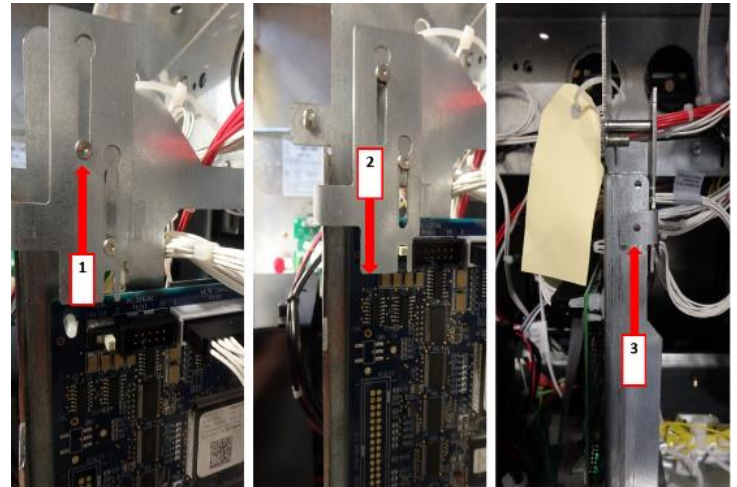


Figure 6b : Alternative Encore 500S and 700S seal location and
bracket | Autre location de scellage et de support de l'Encore
500S and 700S

1. Bracket moved to allow access to calibration switch | Support déplacé pour permettre l'accès à l'interrupteur d'étalonnage.
2. Bracket moved to deny access to calibration switch | Support déplacé pour empêcher l'accès à l'interrupteur d'étalonnage.
3. Sealing location (rotated view 90 degrees) using aligned screw hole and metal and wire seal | Location de scellage (vue tournée à 90 degrés) utilisant un trou de vis aligné avec un fil et sceau métallique.

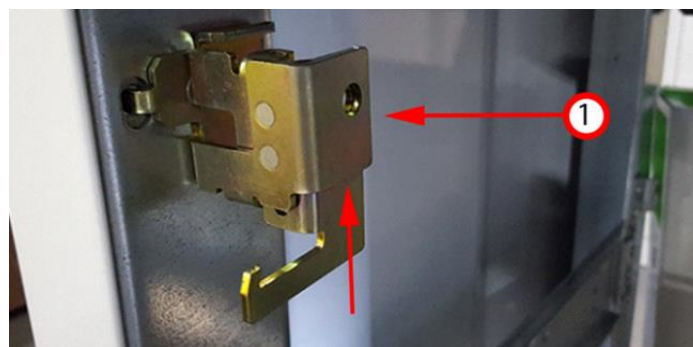


Figure 7: Lower panel latch | Support de verrouillage inférieur

1. Unlock to remove the lower panel. Push the latch bracket "UP" to release the main electronics door after unlocking. | Déverrouiller pour retirer le panneau inférieur. Pousser le support de verrouillage vers le haut pour libérer la porte des électroniques principales après le déverrouillage.



Figure 8 : Omnia board, M15649A001 model (front) | Carte Omnia modèle M15649A001 (vue de face)



Figure 9 : Omnia board, M15649A001 model (rear) | Carte Omnia modèle M15649A001 (arrière)

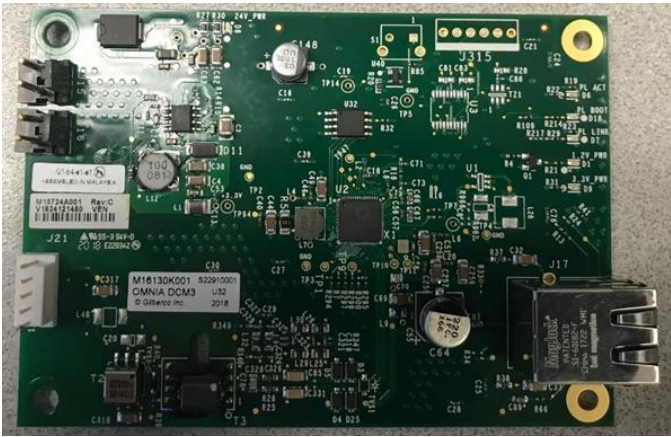


Figure 10 : Omnia board, M15724A001 model (front) | Carte Omnia modèle M15724A001 (vu de face)



Figure 11: Omnia board, M15758Axxx model (front) | Carte Omnia modèle M15758Axxx (vu de face)

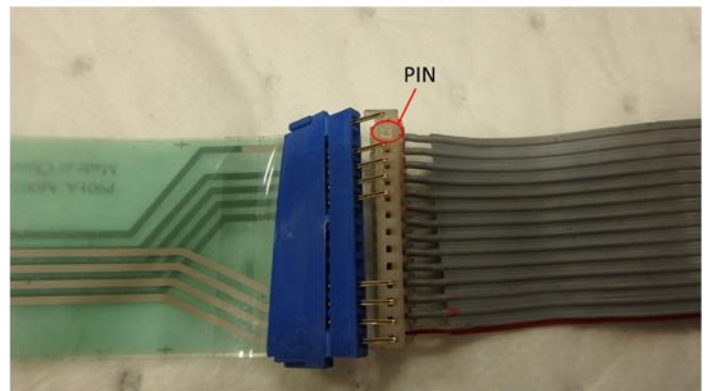
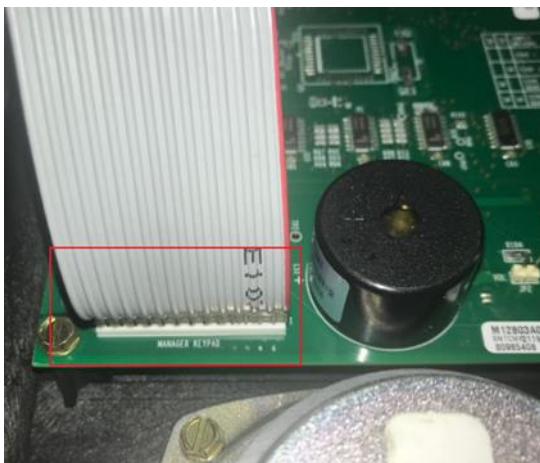


Figure 12: Manager Keypad plugin location, differs by model |
Endroit pour rebrancher le clavier du gestionnaire varie selon le modèle

SECTION 13 – Revision

Refer to previous revisions of this approval for a complete list of changes.

Revision 23

- Added Total Control Systems (TCS) model 700-15XXX meter (approved from AV-2408)
- Implemented new approval template
- Made editorial corrections
- Added PCN software version V 04.1.27 from MAL-V337
- Corrected outlet information to up to four ¾ inch or 1 inch outlets per side
- Corrected Encore model P8 1 Grade to 2 Grade

Evaluated by

Gurkan Yilmaz, Junior Legal Metrologist

PARTIE 13 – Révision

Se référer aux révisions précédentes de cette approbation pour une liste complète des changements.

Révision 23

- Ajout d'un compteur Total Control Systems (TCS) modèle 700-15XXX (approuvé par AV-2408)
- Mise en œuvre d'un nouveau modèle d'approbation
- Apporté des corrections rédactionnelles
- Ajout de la version du logiciel PCN V 04.1.27 de LAM-V337
- Correction des informations sur les sorties : jusqu'à quatre sorties de ¾ pouce ou 1 pouce par côté
- Corrigé Encore modèle P8 : Qualité 1 a Qualité 2

Évalué par

Gurkan Yilmaz, Métrologiste légal junior

SECTION 15 - Approval

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations and specifications established under the *Weights and Measures Act*. Approval is hereby granted accordingly pursuant to subsection 3(1) of the said Act.

Modifications to a device which alter the originally approved design (including both hardware and software), must be reported to the Measurement Canada Engineering and Laboratory Services Directorate (ELSD).

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Requirements relating to marking are set forth in sections 18 to 26 of the *Weights and Measures Regulations*. Installation and use requirements are set forth in Part V of the *Weights and Measures Regulations*, in specifications established pursuant to section 27 of the said Regulations.

Original copy signed by :

Pierre R. LeBlanc, P. Eng.
A/ Volume Lab Manager
Engineering and Laboratory Services Directorate

For:

Luigi Buffone
Senior Engineer – Liquid Measurement
Engineering and Laboratory Services Directorate

PARTIE 15 - Approbation

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la Loi sur les poids et mesures, la présente approbation conditionnelle est accordée en application du paragraphe 3(1) de ladite Loi.

Les modifications apportées à un instrument, qui altèrent le modèle approuvé initialement (y compris le matériel et les logiciels), doivent être signalées à la Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire (DISL) de Mesures Canada.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément aux règlements, aux normes et aux conditions établis aux termes de la Loi sur les poids et mesures.

En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Les exigences de marquage sont définies dans les articles 18 à 26 du Règlement sur les poids et mesures. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans la partie V du règlement, dans les caractéristiques établies en vertu de l'article 27 dudit règlement.

Copie authentique signée par :

Pierre R. LeBlanc, ing.
Gestionnaire de laboratoire de volume p. int.
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Pour :

Luigi Buffone
Ingénieur principal – Mesure des liquides
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Date: 2022-04-22

Web Site Address | Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>